

ПРОТОКОЛ № 38

относно Финансовия механизъм

Член 1

1. Финансовият механизъм предоставя финансова помощ за развитието и структурното преустройство на регионите, визирани в член 4, под формата на поемане на изплащането на част от лихвите от една страна, и на преки субсидии от друга страна.

2. Този механизъм се финансира от страните от ЕАСТ. Те упълномощават Европейската инвестиционна банка, която изпълнява техните нареждания в съответствие с разпоредбите на членовете по-долу. Страните от ЕАСТ учредяват комитет, натоварен с прилагане на Финансовия механизъм, който взема решенията, предвидени от разпоредбите на членове 2 и 3 по отношение на изплащането на част от лихвите и на субсидиите.

Член 2

1. Предвиденото в член 1 изплащане на част от лихвите се прилага към кредити, предоставени от Европейската инвестиционна банка, които в рамките на възможното са отпуснати в екую.

2. Изплащането на част от лихвите по тези кредити е в рамките на три процентни пункта годишно спрямо лихвите по кредитите на Европейската инвестиционна банка, като по всеки от кредитите то може да бъде прилагано за период от десет години.

3. Предвижда се гратисен период от две години преди започването на изплащането на главницата на равни вноски.

4. Изплащанията на част от лихвите трябва да бъдат одобрени от Комитета на ЕАСТ, натоварен с прилагането на Финансовия механизъм, като Комисията на ЕО също трябва да изрази своето становище.

5. Общият размер на кредитите, спрямо които може да се прилага предвиденото в член 1 изплащане на част от лихвите, което се извършва на равни части, е равен на ECU1,5 милиарда за периода от 1993 до 1997 г. включително.

Член 3

1. Общият размер на предвидените в член 1 субсидии, които се отпускат на равни части, е равен на ECU 500 милиона за периода от 1993 до 1997 г. включително.

2. Тези субсидии се отпускат от Европейската инвестиционна банка въз основа на предложенията на държавите-членки на Общността, които са бенефициенти по тях, и след представяне на становище на Комисията на ЕО и одобрение на Комитета на ЕАСТ, натоварен с прилагането на Финансовия механизъм, като всички тези страни се информират по време на протичането на операцията.

Член 4

1. Финансовата помощ, предвидена в член 1, се ограничава до проектите, осъществявани от официалните власти и от публичните или частните предприятия в Гърция, на остров Ирландия, в Португалия и в районите на Испания, които са изброени в списъка към допълнението. Делът на всеки от районите в общия размер на тази финансова помощ се определя от Общността, която след това информира страните от ЕАСТ.

2. Приоритет се дава на проектите, които са насочени предимно към околната среда (включително свързаните с градоустройство), транспорта (включително инфраструктурата) или към обучение и повишаване на квалификацията. При разглеждане на проектите, представени от частните фирми, особено внимание се обръща на малките и средни предприятия.

3. Максималният размер на субсидията за всеки проект, който се подпомага чрез Финансовия механизъм, се определя съобразно ниво, което да бъде съвместимо с политиката на Общността в съответната област.

Член 5

Страните от ЕАСТ договарят с Европейската инвестиционна банка и Комисията на ЕО разпоредбите, които съвместно приемат като подходящи за гарантиране на правилното функциониране на Финансовия механизъм. Разходите, свързани с управлението на този механизъм, се определят съобразно горните условия.

Член 6

Европейската инвестиционна банка има право да присъства като наблюдател на заседанията на Съвместния комитет на ЕИП, когато в дневния ред са предвидени въпроси, свързани с прилагането на Финансовия механизъм, които имат отношение към нея.

Член 7

При необходимост Съвместният комитет на ЕИП може да взема решение относно други разпоредби, свързани с прилагането на Финансовия механизъм.

Допълнение към Протокол № 38

**Списък на испанските райони, които отговарят на изискванията за подпомагане
от Финансовия механизъм**

Andalucía
Asturias
Castilla y León
Castilla-La Mancha
Ceuta y Melilla
Valencia
Extremadura
Galicia
Islas Canarias
Murcia